# 卑斐路旅館
BELLVILE ROOMS
261 Hastings St E,
Vancouver, B C

▲歡迎旅僑
本旅館開設於喜市定街東二百六十一號地方高潔光綫明朗有暖氣龍熱水常便今爲廣招徠擴充生意計其最平者每日收銀五毫每星期與長住者每月另議望華友光顧喊綫矢磨四者七五二〇

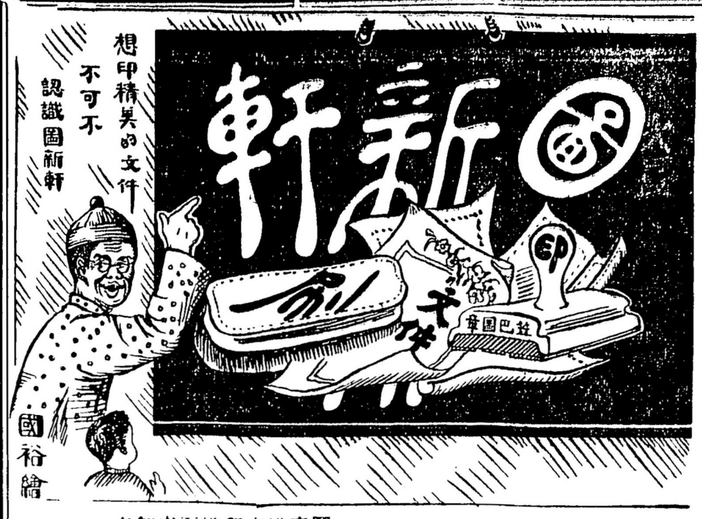
本旅館主人啟

在雲埠開設卅多年
兼辦各國名廠
大小時欵鐘鏢
珍鑽玉五貓石
珠石器彩眼
九六〇八磨矢線喊
QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

雲哥
選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘻散每罎七毛五茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罎一元武溪蛤蚧大補茶每劑二元四第二應驗脚氣丸每罎七毛五壯陽久戰快樂丸每服五毛神效白濁虛濁丸每罎一元第一應驗痔瘻丸每罎壹元自製斷根癬藥每罎五毛花柳疳疔掃毒丸每罎一元止咳化痰藥膏每兩二毛五新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜
本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
零沽自理

永安藥房
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

華埠
鋪在片咁街門牌三拾貳號，電話（詩麼）二四〇四
司理人楊金樹啟




◀營業四特色▶
字粒玲瓏　排版雅觀　取價低廉　交件迅速
圖章樣本印備函索即奉
HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B. C.　Phone Sey. 1113

司理林啓
賴立棠芳

存心軒曹統新
（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.
外埠批發總行
丸散目錄
來函取閱便寄
救急良方

◎五鞭補腎丸
此丸主治腎虧陽痿腰陽事不舉背骨痛兩耳聾鳴耳吼流水血弱氣虛遺精遺溺試服一料常多小水命門火乏體疲欲睡

◎養心生血丸
恍惚無定麻痺如風神情不爽目睛無力血虛體倦視物帶矇心跳怔忡請服此丸四肢凍冷定必見功
小半料 五元
全料 廿元

◎皮膚止癢解毒水
每瓶一元二五 打十二元五
統理一切皮膚血毒頑癬疥癩花柳餘毒油蝨濕毒痕癢不止血癬等屬癥力擦搽收效神速

◎皮膚妙藥　首推存心
存心軒大藥房鑒前蒙付來貴軒皮膚藥水數罎今已用盡神效異常其功用確與貴軒所言相符真皮膚萬藥中之仙露也茲字求再寄四罎祈早日惠來以備不時之需爲盼
江劍海字上
Frank & Gong Sun Co P O Box 304 Charleston Miss.

◎神效脚腫丸
每兩一元二五 料一十元正
弟前染脚部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也
Chung Lee 22 Thompson St.
Harry Dock, S Wales, England

◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當白藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣
E. William, 670 Main St. Eridgeport, onn

◎頑痰咳嗽有良方
Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N Y.

◎痃濁一齊消
Sam Sing, 731 Penn Ave., Sheboygan, Wis.

◎患頑痰難醫者請看
曹統新先生鑒敬者敝友前染白濁鹹痃諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹痃白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時屢用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功全今數月亦無再發對我言不勝感佩旅美洛市炳冷余均中上言
Quan On Chong Co. 319-5th St Rock Springs, Wyo

◎痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳藥照單服後真見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也曹起華謹白
Harry Tso, 5052 W Madison St. Chicago, Ill.

生隆棧參茸
補腎丸
祈蛇三鞭藥酒每罎一元半
壯陽煖腎補腦添精益髓治思勞色慾諸虛百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣
價目　大金五元　小金弐元伍　郵費自備
腰痛獨步藥水每罎一元
壯陽煖腎補腎丸每金紙
鹿茸滋陰丸每金紙
補腎壯陽酒每罎
如始蚧大補藥水每罎
夜夢遺精強腎丸每金紙
無夢滑精補腎丸每金紙
專治久年虛濁丸每金紙
小腸氣痛斷根丸每罎
心腹痛無價金丹每罎
胸脇心胃痛藥水每罎
化痰順氣止咳丸每罎
久咳傷症潤肺丸每金紙
跌打逢魂丸軟每個
跌打吊痧止痛膏每張
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄
解表元搜毒藥散每罎
神効白濁藥水每罎
外射白濁止痛水每罎
五淋白濁止痛丸每罎
花柳痢疔濁止痛丸每罎
花柳痢疔骨痛丸每罎
擠紅月娶毒炒丸每罎
皮膚濕毒止痒水每罎
踈解肉臟濕毒丸每罎
婦科合散種子丸每盒
婦科壯元續嗣丸每罎
始創婦科阻孕丸每金紙
刀傷止痛生肌水每罎
壯陽久戰遲少丸每罎
秘製經驗膏丹丸散
壯陽煖腎遲少丸每金紙
鹿茸滋陰丸每金紙
補腎壯陽酒每罎
如始蚧大補藥水每罎
夜夢遺精強腎丸每金紙
無夢滑精補腎丸每金紙
專治久年虛濁丸每金紙
小腸氣痛斷根丸每罎
心腹痛無價金丹每罎
胸脇心胃痛藥水每罎
化痰順氣止咳丸每罎
久咳傷症潤肺丸每金紙
跌打逢魂丸軟每個
跌打吊痧止痛膏每張
各項丸散未能備錄

馳名三鞭參茸補腎丸
以丸壯陽健腎補腦添精益髓治思勞色慾諸虛百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣
價目　大金五元　小金弐元伍　郵費自備
KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE.—NIGAPA FALLS
Falrville, N. Y. Can

保證書

▼◎▲恭頌良醫
趙邦立醫士雅鑒恭敢者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳
旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌
Arlington Cafe 320-1 St, Ave. S. Lethbridge Alta.

▼◎▲補腎仙丹
鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特登片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉
旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上
Mr. G Faird B & B. Foreman C.P.R. Shuswap B. C.

▼◎▲花柳幸逢仙術
生隆棧大藥局鑒敬敢者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦畧見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之（花柳扶元搜毒酒）及用（速消痃疔外治水）數罎果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方實爲僑胞濟世之幸福特敬數言并代表揚
旅加屬二埠台山筋坑人李樹芬恭頌

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內
電話（詩麼）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St W Vancouver B. C

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

◎揀選上等藥料自製
久年花柳骨痛丸　每盒七圓
花柳兩字是人之所好者亦無可爲諱之事也但偶一不慎遺患多見其影響於今日有破宗滅嗣之懼惟服此丸有奏功切効之能藥有猛烈之効總有益壽延年之功
紅雲血癥丸　每罎二十元
此症之由來宿根之所致也亦知症之危險者也若不及時治之將有不堪回首之感惟服此丸散其紅斑去其血瘀消積破瘀之妙
水腫立消丸　每罎十元
稍有天水腫之人能藏肉不能藏水雖藏小碎腑而傷於皮膚肉不能忍其痛何況於藏水乎設有既遺水腫之症或在四肢之一部抑移動於今日其痛苦爲何如耶惟服此丸有活潑氣血之能外有化形奏効之功名曰水腫立消丸矣有奏精効之力誠非市上同此名詞之類所可比擬者也
新久白濁丸　每罎二元五
此丸散製之特法將藥材煉成別製而服之不外解消而具有種種痛苦及牙肉浮腫之患惟服此丸能無效中尚小便而去免今無痛苦之張鼓彼此覺擬大有天壤之差別
遺症神効丸　每罎十圓
經症難症之病不一其患此症每見求醫治醫不能以治不可收拾其苦也惟服此丸無論何等有疾之人時之如何變幻更不論日期之久快皆能治之真不愧爲斷根之先奏
如坑十餘且丸番新遺腦病症狀明本醫生定能依症對藥斷根服法奏效
參茸夜夢遺精洩精丸　每罎料十三元
人之體魄壯強當視乎精力充足與否以遺精洩精等症之最破元神者而精力日形衰虛可不慎乎服此丸大有奏精補腎之力誠非市上同此名詞之類所可比擬者也
久白濁丸　每罎二元五
此丸散製之特法將藥材煉成別製而服之不外解消而具有種種痛苦及牙肉浮腫之患惟服此丸能無效中尚小便而去免今無痛苦之張鼓彼此覺擬大有天壤之差別
遺症神効丸　每罎十圓
經症難症之病不一其患此症每見求醫治醫不能以治不可收拾其苦也惟服此丸無論何等有疾之人時之如何變幻更不論日期之久快皆能治之真不愧爲斷根之先奏
如坑十餘且丸番新遺腦病症狀明本醫生定能依症對藥斷根服法奏效
◎恭頌良醫
鄙人因手足無力時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特登片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉
旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上
Mr. G Faird B & B. Foreman C.P.R. Shuswap B. C.

▼◎▲花柳幸逢仙術
生隆棧大藥局鑒敬敢者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦畧見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之（花柳扶元搜毒酒）及用（速消痃疔外治水）數罎果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方實爲僑胞濟世之幸福特敬數言并代表揚
旅加屬二埠台山筋坑人李樹芬恭頌

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內
電話（詩麼）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St W Vancouver B. C

黃章龍專醫紅雲血癥花瓣柳腳科
加拿大
總理代金利源
GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST EAST VANCOUVER B C
埠郵各理發　埠自寄費郵

久年花柳骨痛丸　每盒七圓
紅雲血癥丸　每罎二十元
水腫立消丸　每罎十元
新久白濁丸　每罎二元五
遺症神効丸　每罎十圓
參茸夜夢遺精洩精丸　每罎料十三元
六寧丸　每罎料十元
抵氣斷根丸　每罎料十五元
手足無力氣血不和　筋骨不仰　四肢痠痛風濕之血脈　四肢痠痛之功　手足無力氣血不和　筋骨強健之功　筋脈拘攣痛痒不仁等症　四肢痠痛之功　筋骨突腫　一切無論新舊久年之痼疾　時時痛苦之人　一切久年患者風色起疹痛可忍或抵制者能治之　每盒六圓

◎恭頌良醫
鄙人連續發作腳中酸痛腳部之痙攣不能行動不能用腳踏車每逢遇雨不食每逢發作時不禁爲之頓嘆奈何患得患失全憑先生之神醫妙藥也
先生之神醫妙藥也
曹先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳藥照單服後真見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也
曹起華謹白

明鏡壽命理星盤兼散丸
Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C
埠利名域屬英

▲星斷吉凶　能參鬼谷
人地人盤四餘七政筆金廿員
逐月批評四季批評筆金拾員
星盤八字逐年批評筆金捌員
人批八字筆金二員
大批八字筆金五員
兼批星盆中批八字筆金二員
小批八字筆金壹員

命評貴賤　敢並神峯
兼醫內外雜症
神效遺精丸一服三員
神效斷根搽痔散三員
神效花柳搜毒丸壹神效新舊老年痼氣丸三服
輕症初服三元五中症次服五員老年重症十員
諸君光顧如係C.O.D.與私家赤紙概不承命
敢者小弟回唐自即如各貴洲貴埠諸君光顧限期七月一號以前所委批評八字與及各料丸散連銀並信係在限期內寄到者定必如命交付妥當若然逾期不候特此佈聞
拜頌
弟明鏡台啟
徐錫崙
摹安
民國拾八年元月十二日

英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號始創晒英鮮魚迄今開辦多年屢蒙各寶號光顧不勝銘感矣窃思各寶號由遠來辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號
「其中鮮貨不惜資本特者敢何般寶商人在中國之準北選主了」
「白」
「不粘米運來自開機器搗粉偶搗粉各粉專做發行按價極廉其論質和宜有自讚但係真正貨而且新鮮如消係全該粉原質食味甘香包無船食屎乾敗失味之嫌唯係與遠來運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明本號牌號方能不誤
新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
糯米粉五磅庄一百磅十五元五毛
粘米粉四磅庄一百磅十五元五毛
全上一壹打五元六毛
英崙洗衣刷
Falrville, N. Y. Can

譚榮尤魚公司糯米粉廣告
淨糯粘淨
麥英崙

◎溫金有告白
敢者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青
寫字樓在雲高華埠緬街五白零壹號
仔梳銀行一樓
喊線詩麼二二四〇

◎恭頌極樂氏良醫
異地風霜傷心作客他鄉月夕顧影心煩偶去尋歡誰知惹着鵝頭痃痃瘡愈幸得友人介紹往極樂氏先生處調理不及九日之久頑疾消除弟今平安回唐感領恩不淺特登數言以表謝悃
蚌湖村　禹江介珍恭頌

險悞一世風流
幸得良醫妙手
弟由祖國回來染有風流毛病而且在於船中難求良醫良藥日加沉重陽長潰爛膿血淋漓龜頭起有數小吼而膿血由吼而出流落陰囊陰囊亦見微潰行動痛苦不言可知幸得桃仙館主人梁長世叔介紹往極樂氏先生處調理照此症乃大種鵝頭痃症用花柳搜毒丸一粒洗淨臟腑餘毒然後將鵝頭痃藥水浸之便能痊愈弟照此而行不及六日之久頑疾掃除造化耗金銀而且身受痛苦小弟曾經滄海同病諸君以爲然乎
廣海劉百齊敬頌
民國拾八年十二月九號

通訊地址
W A Comyow
Can. Bank of Commerce Bldg, Phone Sey. 2240
54 Main St.
Vancouver B. C.